



Jebsvous

S'Jebsa Heflta

ÉDITO

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Les dernières semaines ont été marquées par de nombreux travaux dans notre village, initiés notamment dans le cadre de la seconde édition de notre Journée citoyenne, le 16 octobre dernier. Plus d'une centaine de Jebsheimois a répondu à l'appel de cet événement solidaire et convivial et a été répartie dans différents ateliers : pavage devant la salle polyvalente et l'école, peinture des portails du cimetière et de sapins de Noël, ramassage de déchets dans tout le village ou encore réhabilitation d'un chemin derrière l'usine Hild (Groupe ALTEMA). Autant d'ateliers dont les idées ont été soumises par des habitants du village. Mais le chantier le plus marquant était sans conteste celui de la Croix du Moulin : débroussaillage, peinture des mâts, nettoyage du monument et des plaques commémoratives, tout y est passé pour redonner vie à ce site si emblématique. Mais cela n'aurait pas été possible sans l'aide de 9 militaires du 1^{er} Régiment des Chasseurs Parachutistes,

détachés spécialement de Pamiers pour l'occasion, et qui ont œuvré toute la semaine précédente avec les ouvriers communaux afin de préparer ce chantier de grande ampleur. Les pompiers et membres du club de football ont également participé à cette journée citoyenne qui s'est achevée vers 13h autour d'un repas préparé le matin même par une équipe de bénévoles.

D'autres chantiers seront finalisés les prochains mois : les travaux de la rue de Riedwihr, les travaux de pose des enrobés sont achevés. Ils sont poursuivis par une étude sur le marquage horizontal de places de stationnement. La sécurisation de la rue de la 5^{ème} division blindée est également au programme, en collaboration avec ALTEMA. Enfin, la création d'un itinéraire cyclable devant l'école permettra aux cyclistes de rejoindre le centre du village par la rue du Bataillon de Choc.

Concernant la période de fêtes de fin d'année qui s'ouvre à nous, l'équipe

municipale avait à cœur de rassembler les Jebsheimois en organisant des moments d'échange et de partage pour faire revivre l'ambiance chaleureuse et traditionnelle de Noël que nous aimons tant en Alsace. Ainsi, une tournée dans les rues du village aura lieu le samedi 4 décembre avec distribution de manalas et boissons chaudes. Malheureusement, la Fête de Noël des aînés du dimanche 12 décembre ne pourra pas se dérouler, compte tenu de l'évolution de la situation sanitaire. Une solution alternative est prévue pour les concernés. Les vœux du Maire quant à eux auront lieu le 7 janvier 2022, en présentiel si le contexte le permet.

En espérant avoir le plaisir de vous rencontrer à l'un ou l'autre de nos moments de convivialité, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter de belles fêtes de fin d'année.

Votre Maire
Joël HENNY

TEMPS FORT

REMISE GALONS JSP



Le samedi 6 novembre dernier, les jeunes sapeurs-pompiers de l'association regroupant les communes d'Artzenheim, Durrenentzen, Grussenheim, Jebsheim,

Muntzenheim et Porte du Ried se sont vus remettre de nouveaux galons. Lors de la cérémonie qui a eu lieu devant la maison de formation des pompiers de Jebsheim, le Maire Joël Henny et le capitaine René Ritzenthaler ont accueilli Frédéric Bierry, Président de la Collectivité Européenne d'Alsace (CEA) et Yves Hemedinger, député. Les élus des communes membres de l'association étaient également présents et ont d'ailleurs remis les insignes aux jeunes promus.

Les parents qui sont venus nombreux accompagner leurs enfants ont pu visiter

la maison de formation et assister à une simulation d'évacuation d'une victime depuis un balcon, dispensée par des JSP.

Cette matinée a également été l'occasion de décorer l'adjutant-chef Thierry Forster, chef de corps du CPI d'Artzenheim pour son rôle d'animateur et responsable de la préparation des JSP au brevet depuis 19 ans, mais aussi de remercier M. Bierry pour l'octroi du véhicule de pompier, ainsi que le capitaine René Ritzenthaler et l'ensemble des instructeurs pour leur engagement auprès des JSP.

GRANDS ANNIVERSAIRES

Le 09/12/2021 M. Jean-Jacques FRITSCH fêtera ses 80 ans.

Le 17/12/2021 M. Michel WINTERMANTEL fêtera ses 70 ans.

Le 19/12/2021 M^{me} Mariette LUDWIG, née MOELLINGER, fêtera ses 90 ans.

Le 28/12/2021 M. Jean-Luc LUX fêtera ses 65 ans.

Le 02/01/2022 M^{me} Denise FRIAS, née FREY, fêtera ses 65 ans.

Le 05/01/2022 M. Antoine SANJUAN fêtera ses 70 ans.

Le 09/01/2022 M^{me} Irène BEYSANG, née SELIG, fêtera ses 75 ans.

Le 22/01/2022 M. Roland HERRGOTT fêtera ses 75 ans.

Le 26/01/2022 M^{me} Bernadette ZIMMERMANN, née FETSCHER, fêtera ses 70 ans.

Le 30/01/2022 M. Egidio PIRES-MONTEIRO fêtera ses 65 ans.

Le 08/02/2022 M. Jean-Claude HEITZLER fêtera ses 70 ans.

Le 25/02/2022 M. Richard BALTZINGER fêtera ses 65 ans.

BIENVENUE À

Agathe, Irma, Yvonne OBERLIN, née le 08/10/2021.

Félicitations à M^{me} Élise CORRÈGES et M. Victor OBERLIN.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

M. Oscar BENTZ est décédé le 16/11/2021.

DONNEURS DE SANG

85 : c'est le nombre de donneurs accueillis lors de la collecte organisée à Jepsheim le 19 octobre dernier par l'Amicale des Donneurs de Sang de Jepsheim, en collaboration avec l'EFS (Établissement français du sang) : jamais une collecte d'octobre n'a été aussi fructueuse !

Trois premiers dons ont été enregistrés, pour lesquels un ticket de cinéma sera offert aux donateurs, et une collation d'après-don a été servie à chaque donneur.

Les membres de l'amicale tiennent à remercier chaleureusement toutes les personnes qui sont venues tendre leur bras pour offrir leur sang : grâce à vos dons, vous sauvez des vies tous les jours... Rendez-vous pour la prochaine collecte, qui aura lieu à Jepsheim mardi le 21 décembre 2021.

UNION NATIONALE DES COMBATTANTS



Vous avez fait votre service militaire, vous avez pris part à des opérations extérieures, vous vous êtes engagés au service de l'état (policiers, gendarmes, pompiers, douaniers...), vous êtes une personne qui partage nos valeurs (action sociale, défense des droits, civisme, mémoire...), vous êtes veuf ou veuve d'Ancien Combattant, vous voulez vous investir dans une association combattante au passé prestigieux et centenaire mais toujours jeune ?

Pour nous rejoindre : contactez M. Roger LAUFENBURGER - président de l'association UNC de

Jepsheim/Artzenheim, au 03 89 71 60 94 ou le siège départemental de l'UNC : 3, avenue de Lattre de Tassigny 68000 Colmar Tél. 03 89 23 66 80 (le lundi et jeudi) et par mail unc68@wanadoo.fr

Lions club Colmar



Bretz'maraude, nouvelle association Colmarienne créée en 2021 organise tous les dimanches soir des maraudes pour aller à la rencontre des personnes sans abri et leur distribuer repas chauds et couvertures. Si vous souhaitez les soutenir, vous pouvez déposer des produits alimentaires non périssables (pâtes, riz, légumineuses, céréales, conserves, farine, sucre, etc.) ou non-alimentaires (sous-vêtements neufs, chaussettes, gants, bonnets, écharpes, vestes, tapis de sols, sacs de couchage et produits d'hygiène) à la Mairie de Jepsheim jusqu'au vendredi 10 décembre. Des DONNS en espèces ou chèque à l'ordre du Lions Club Colmar Petite Venise sont également possibles en vue de l'achat de ces produits par l'association (1€ collecté = 1€ versé).

Banque alimentaire du Haut-Rhin



Chaque année, la Banque Alimentaire du Haut-rhin soutient 12.000 personnes en situation précaire à travers 5 millions de repas par an. Une collecte nationale est organisée les 26, 27 et 28 novembre prochains par la Banque Alimentaire. Vous pouvez faire un don sur monpaniersolidaire.org ou en magasin en achetant des produits alimentaires non-périssables tels que :

- Conserves de légumes, fruits, poisson, plats cuisinés
- Sucre, huile, farine
- Café, thé, cacao, confitures et céréales

COLONEL FREDERICK C. CLINTON



Présent à plusieurs reprises pour les commémorations organisées autour de la Croix du Moulin dans les années 1990, le Colonel Frederick C. Clinton est décédé le 9 Juillet 2020.

Il entretenait un lien spécial avec notre commune : en effet, engagé dès l'adolescence pour les combats en Europe, ses premiers faits d'armes se sont déroulés à Jepsheim dans le cadre de la bataille menée pour la libération de la poche de Colmar lorsqu'il avait 17 ans.

“Colonel de l'Armée Américaine à la retraite, vétéran de la 2ème guerre mondiale, de la guerre de Corée et de la guerre du Vietnam, Frederick C. Clinton avait 92 ans et habitait à Alexandria, état de Virginie.

Le Colonel Clinton était né le 27 Juillet 1927 à Boston. Il était entré dans l'armée en 1943 à l'âge de 16 ans. Pendant la 2ème Guerre Mondiale, il avait servi dans le cadre de la 63ème division d'infanterie U.S. en France et en Allemagne comme soldat au sein du 254ème régiment d'infanterie. En 1950 il était parti en Corée avec le grade de sergent. De retour aux USA en 1952, il avait intégré la 10ème puis la 2ème division infanterie en différents endroits du monde. En 1968 il avait été envoyé au Vietnam. Le Colonel Clinton avait pris sa retraite en 1974 après 31 années de service actif.

Il a passé la plupart de sa vie à œuvrer pour la paix dans le monde et la résolution des conflits. Ses décorations militaires incluent entre autres 4 Étoiles de Bronze, une médaille de l'Air, 3 médailles de reconnaissance, 2 citations présidentielles, la Croix de Guerre française, et 11 étoiles commémoratives des batailles. Les reconnaissances de l'étranger incluent 4 médailles du Gouvernement vietnamien, une du Gouvernement coréen et 5 du Gouvernement français, sans oublier la Légion d'Honneur. Le Colonel Clinton avait aussi été nommé Citoyen d'honneur de Jepsheim, pour son travail pour la paix et la réconciliation.

L'épouse du Colonel Clinton, Joyce, est décédée en 2016 après 42 ans de mariage, suite à un accident. Frederick C. Clinton a été enterré au Cimetière National d'Arlington, état de Virginie, à côté de son épouse.”

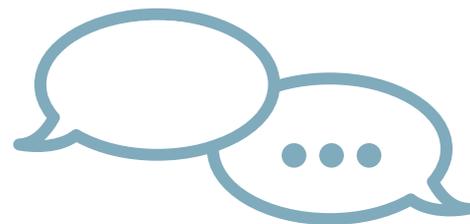
Texte extrait du Washington Post du 10 Juillet 2020, traduit de l'anglais par Valérie Wenger.

Nouvelle rue

Le site précédemment occupé par le négoce en matériaux Henny-Selig (face à l'arrêt de bus Jepsheim-Grand'rue), et actuellement en travaux, donne naissance à une nouvelle rue au sein de notre commune : la rue des abeilles qui desservira les différents logements dont la construction est à venir. Cette dénomination fait référence au rucher situé au niveau de cette zone à l'époque.



À LA RENCONTRE D'UNE EMPLOYÉE MUNICIPALE



Pascale FLEITH, adjoint administratif

Pouvez-vous vous présenter en quelques mots ?

Je suis Pascale FLEITH, mariée et maman de 2 enfants de 25 ans et 20 ans. J'habite dans la commune limitrophe, à Riedwihr.

Quelle est votre formation ? Quelles sont vos expériences passées ?

Je suis titulaire d'un BTS Bureautique et Secrétariat de Direction et ai exercé pendant 20 ans dans une entreprise de Colmar bien connue : Mahle Pistons. Après un licenciement économique en 2010, j'ai intégré la commune de Jepsheim en septembre 2010. Je m'occupais de l'agence postale à raison de 18 h par semaine, tout en gérant également le planning de la salle polyvalente, les associations et manifestations, les cérémonies diverses ainsi que les bulletins municipaux.

À la suite d'une opportunité, j'ai été mutée à l'accueil de la mairie au 1er septembre 2014. Je travaille actuellement 29 heures par semaine en mairie, et occupe également un poste de secrétaire dans l'entreprise familiale.

En quoi consiste votre travail au sein de la Commune de Jepsheim ?

Le travail dans une mairie est très varié et cela me plaît, car il n'y a jamais de routine. Étant à temps partiel, mes journées sont bien remplies.

Je suis chargée de l'urbanisme, de la gestion de la population (fichiers population, anniversaires, noces, recensement militaire...), de l'état civil (naissances, mariages, PACS, décès...), des listes électorales, et du cimetière. J'effectue également le secrétariat courant de la mairie (arrêtés pour travaux, courriers, arrêtés des pompiers, etc...). J'assure aussi la tenue de l'agence postale lors de l'absence de ma collègue titulaire du poste.

Toutes ces tâches nécessitent beaucoup de rigueur : il y a des échéances à respecter, une action impacte plusieurs domaines. Un décès entraîne par exemple la rédaction d'un acte ou d'une transcription de décès, une mise à jour du fichier population et des listes annexes, du registre de naissance, une information à l'INSEE – Institut National de la Statistique et des Études ou l'ARS – Agence Régionale de Santé, une radiation sur la liste électorale, etc...

Une capacité d'adaptation, un sens de l'organisation et de la discrétion sont également primordiaux. Toutes ces fonctions nécessitent une mise à jour permanente des connaissances, soit par la formation, soit par la préfecture ou le greffier du tribunal judiciaire.

La finalité de ce poste est de pouvoir répondre au mieux aux attentes de la population et de la hiérarchie.

DÉCOUVRONS UNE ASSOCIATION DE LA COMMUNE

Découvrons la section gymnastique de Jepsheim

Une première section de gymnastique avait été créée par Rose GANTZ et Colette OBERLIN, entre 1975 et 1977. Une heure hebdomadaire était alors animée par le professeur de gymnastique Paul STUBER, et complétée par quelques sorties en vélo avec une trentaine de membres.

La section gymnastique de Jepsheim, proprement dite, a été créée le 17 décembre 1990. Ses statuts sont inscrits au Registre des Associations du Tribunal d'Instance de Colmar le 18 février 1991, et c'est Rose GANTZ qui en était la présidente à cette époque. Après une dernière séance en juin 1997, cette association est restée en veille.

Elle a été reprise en 2003 sous l'impulsion de Francine BROBECKER. Nathalie HUSSER en est nommée présidente. Une séance de gymnastique douce – remise en forme et une séance de gymnastique tonique – renforcement musculaire sont proposées.

Actuellement, le siège de la section se situe à la salle polyvalente de Jepsheim, rue de la 3^{ème} Division d'Infanterie US. Elle est affiliée à la Fédération Française d'Education Physique et Gymnastique volontaire.

Elle a pour objet de favoriser dans tous les milieux sociaux, l'épanouissement de chaque individu par la pratique éducative des activités physiques à toutes les périodes de la vie, et ne poursuit aucun but lucratif, politique ou religieux.

Sa présidente actuelle est Annick OBERLIN. Elle est entourée, pour l'administration, d'un comité comptant une secrétaire, une trésorière et une assessseure.

Un programme annuel des activités est décidé en comité avant chaque début de saison. Cette année, deux activités sont proposées : il s'agit d'un cours de Pilates qui se tient le mercredi de 19 à 20 heures, et d'un cours de gym douce le jeudi de 10 à 11 heures dans la salle polyvalente. Une séance de gym dynamique avait été prévue le lundi, mais elle n'a malheureusement pas pu être programmée en raison du désistement de dernière minute de l'animatrice.

Après des années fastes de 2012 à 2016, durant lesquelles la section gymnastique comptait plus de 100 membres, le nombre d'adhérents a baissé avec l'arrêt du cours de zumba en 2018 et celui de yoga en 2019. Les deux cours actuels animés par Marie AMBIEHL, monitrice diplômée, connaissent cependant un joli succès avec 40 membres assidus.

L'association est joignable par mail à sectiongymjepsa@gmail.com
N'hésitez pas à nous rejoindre, tout nouveau membre sera le bienvenu !



1, 2, 3, PLANT'HAIE : UNE HAIE POUR LA BIODIVERSITÉ

L'école primaire Jean SCHERER a lancé un projet de plantation d'une haie pour la biodiversité sur un terrain de 80 ares aux abords de l'étang des Aulnes de Jepsheim. Ce projet pédagogique et environnemental est soutenu par la Commune de Jepsheim, la fondation Yves Rocher, la Maison des sciences d'Alsace, l'association Porte du Ried Nature et le paysagiste Extérieur à vivre de Jepsheim.

Munis de leurs gants et accompagnés de leurs parents et fratrie, de nombreux élèves des classes PMG1 et CM2 ont eu le plaisir de manier pelles et râteaux durant la matinée du 20 novembre. Avec l'aide de Charlélie GSELL, paysagiste à Jepsheim et Christian BILLE, de l'association Porte du Ried Nature, une haie de 140m de long, financée en partie par la fondation Yves Rocher, avec l'appui de l'association Haies Vives d'Alsace. La municipalité de Jepsheim qui a prêté main forte, a témoigné son fort soutien en finançant en complément 200 arbres fruitiers afin de constituer un verger communal. Eric STRAUMANN, député et Brigitte KLINKERT, ministre, étaient présents pour l'occasion et ont aidé les élèves à planter le 1er arbre.

Pour Caroline REIS et Céline MOSER, les enseignantes porteuses du projet, les plantations deviennent un objet de sciences. Observer la nature environnante et œuvrer pour la biodiversité permettra aux élèves de mieux appréhender et respecter la faune et la flore.



Entretien

Petit rappel d'usage à tous les Jepsheimois : il est de votre responsabilité d'entretenir les trottoirs devant vos propriétés et notamment de tailler les arbustes et arbres empiétant sur ceux-ci, afin de permettre le passage des piétons en toute sécurité.

De la même manière, il vous incombe durant l'hiver de déneiger et saler au besoin vos trottoirs de façon à éviter toute chute malencontreuse d'un passant.

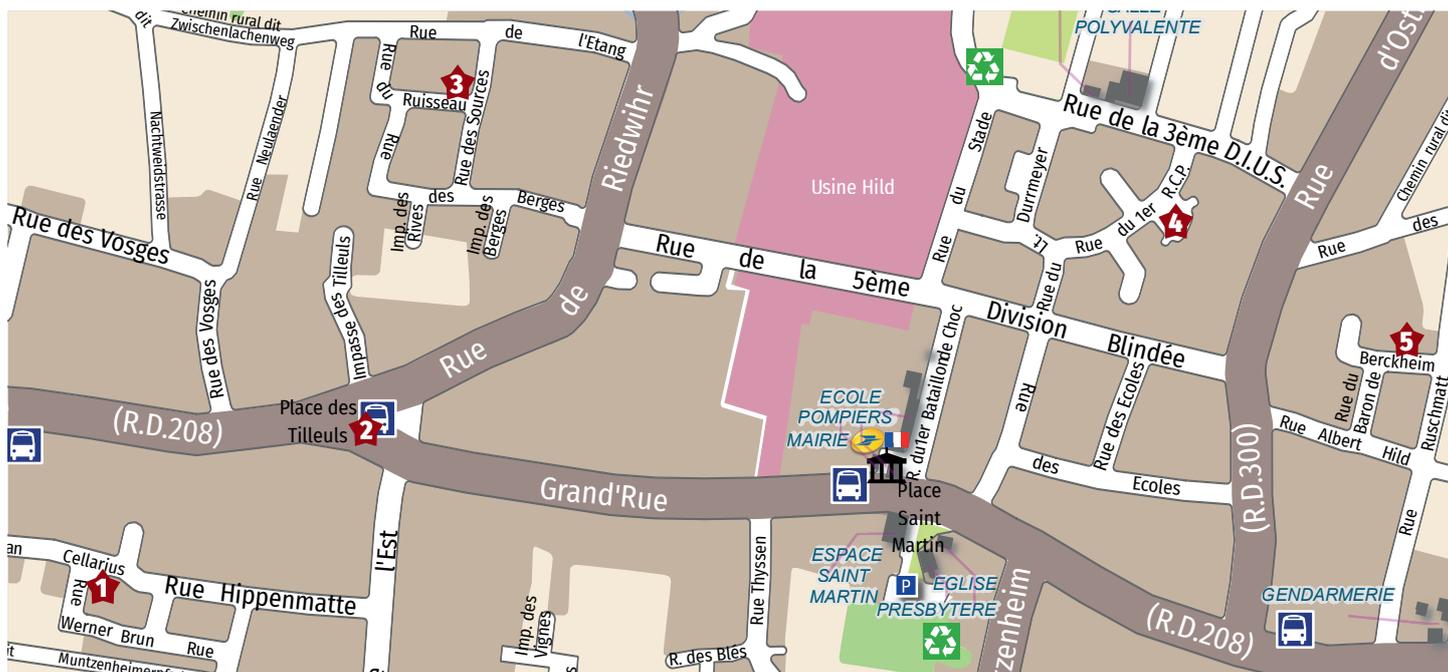
Armistice 1918

La cérémonie du 11 novembre s'est tenue au Monument aux Morts en présence de M. LAUFENBURGER, président de l'Union Nationale des Combattants et certains de ses membres, du maire ainsi que d'une représentation des adjoints et conseillers municipaux de Jepsheim, dont le commandant M. Stéphane PÉROTIN du 152^{ème} Régime d'Infanterie de Colmar.

Initialement implanté au cimetière de Jepsheim, ce monument a été inauguré il y a 100 ans, le 21 mai 1921, avant d'être déplacé à son emplacement actuel par la suite...



À VOS AGENDAS



- Samedi 4 décembre : la magie de Noël

Une tournée de la Saint-Nicolas vous est proposée par la municipalité de 16h00 à 19h15, à travers le village. Au programme de cet évènement à destination de tout public : féérie, chants de Noël avec distribution de chocolat / vin chaud et autres douceurs... Rendez-vous à tous lors des haltes prévues.

- ❶ 16h00 angle rue J. Cellarius/W. Brun
- ❷ 16h50 place des tilleuls
- ❸ 17h30 rue des ruisseaux
- ❹ 18h20 rue du 1er RCP
- ❺ 19h00 rue du baron de Berckheim



Un concert de l'Avent se tiendra à 19h30 en l'Église Saint-Martin. Un orchestre éphémère de 25 musiciens, réunis spécialement pour l'occasion, jouera des morceaux de musique moderne qui raviront petits et grands mélomanes.

À la sortie, la commune organise sur le parvis un moment de convivialité à destination de tous les participants (pass obligatoire).



- Dimanche 12 décembre : livraison de repas de Noël aux aînés

En remplacement du déjeuner qui devait avoir lieu le dimanche 12 décembre, des repas de Noël seront livrés aux aînés et à leur conjoint(e) ce même jour, de 10h à 12h30. Pour une bonne organisation, les personnes absentes sur ce créneau sont priées de se manifester auprès de la Mairie au plus tard le 6 décembre.

- Vendredi 7 janvier 2022 : vœux du maire

Les vœux du Maire auront lieu le vendredi 7 janvier 2022 à 19h30 à la Salle Polyvalente de Jébsheim. Le maire et son équipe reviendront sur les faits marquants de 2021 et présenteront les projets phares de l'année à venir. Cela sera également l'occasion de se retrouver pour démarrer la nouvelle année de façon conviviale en partageant ensemble une galette des rois.

- Du vendredi 29 au dimanche 31 janvier 2022 : commémoration de la Libération en présence du 1^{er} RCP.



LES LINGETTES JETABLES : LE FLÉAU DES STATIONS D'ÉPURATION



Francesco AQUINO, exploitant de la station d'épuration de Jepsheim, tire la sonnette d'alarme : "C'est une catastrophe, il faut faire quelque chose !"

A travers cet article, Francesco espère sensibiliser sur un problème récurrent impactant notre réseau d'assainissement. En effet, depuis plusieurs mois, il intervient tous les 15 jours au niveau de la station d'épuration, dont les équipements se retrouvent bouchés par des lingettes jetables.

L'impact de l'usage excessif des lingettes jetables sur l'environnement n'est pas nouveau, mais avec l'arrivée de la Covid 19, l'utilisation des lingettes désinfectantes pour assainir toutes les surfaces a explosé. Ces lingettes, qui ne se révèlent pas si biodégradables que ça, ne doivent pas être jetées dans les sanitaires, mais dans les poubelles d'ordures ménagères pour ensuite être incinérées.

Jetées dans les toilettes, les lingettes sont susceptibles d'enrayer les machines chargées de pomper les eaux usées dans les postes de relevage ou sur le site même de la station d'épuration pour les agitateurs du bassin d'aération. Cela requiert alors une intervention afin de réparer la panne.

Ces pannes récurrentes obligent Francesco, ainsi que les agents de la Colmarienne des Eaux, à intervenir de plus en plus régulièrement sur les installations et à déployer d'importants moyens techniques sur place tels que camion cureur ou camion grue.

"C'est un geste a priori anodin mais, je vous le demande : ne jetez plus les lingettes dans les toilettes !"



SAPEURS-POMPIERS

Pour rénover la remise principale de leur dépôt, des travaux de différentes natures ont été entrepris par le corps des sapeurs-pompiers bénévoles de Jepsheim parmi lesquels :

- démolition et évacuation de la dalle existante,
- préparation et mise à niveau en vue de la réception de la nouvelle dalle,
- ajout de 2 siphons de sol,
- remplacement de l'éclairage intérieur et de l'appareillage électrique,
- remise en état du plafond,
- mise en peinture complète des murs et du plafond,
- remplacement des radiateurs électriques muraux,
- installation d'un soubassement en plaque d'aluminium,
- ajout de gaines électriques pour des usages futurs
- et déplacement du branchement d'eau (avec l'aide de Guillaume Deleplanque).

Bon nombre de ces travaux ont été réalisés sur plusieurs journées, en marge de la journée citoyenne : les heures de travail passées sont estimées à 320 environ, sans compter les travaux à finaliser (mise en place d'un système d'évacuation des gaz d'échappement, prises et interrupteurs) ainsi que les finitions en tous genres...

La journée citoyenne a quant à elle été l'occasion d'effectuer un nettoyage complet des installations, casiers et étagères, réalisé par les proches des pompiers venus leur prêter main forte, comme a pu le constater M^{me} la Ministre Brigitte KLINKERT de passage ! A l'heure du déjeuner ce jour-là, tout le monde s'est retrouvé pour partager une collation bien méritée.



JOURNÉE CITOYENNE



Retour en images sur la 2^{ème} édition de la journée citoyenne, le 16 octobre dernier, avec le soutien des militaires du 1^{er} RCP.

Déchets collectés : 4 bouteilles plastique pleines de mégots soit environ 3 500, 67 masques, 25 canettes métalliques, 10 bouteilles plastique et 10 grands sacs poubelle pleins.

À cette occasion, une chouette effraie blessée a été déposée à NaturOparC à Hunawihr ayant pour vocation la sauvegarde d'espèces locales.

